

## Kontakt

### Dialog

Bildungs- u. Beratungsinstitut GmbH

#### Leitung

Dr. Michaela Kirschner  
Dr. Stefan Kirschner

Ludwig-Boltzmann-Straße 2  
Sky1/1.OG

7100 Neusiedl am See

**Tel.:** 05/90 10-28 220

**Fax:** 05/90 10-28 221

**info@derdialog.at**

**www.derdialog.at**

#### Bürozeiten

Mo-Fr 08:00 – 15:00 Uhr



Dialog ist ein vom AMS anerkannter Ausbildungsträger.

### in Kooperation mit:

Frauenservicestelle Mattersburg  
Brunnenplatz 3  
7210 Mattersburg

02626 / 626 70  
fsst.dietuer@aon.at

DIE TÜR



Frauenservicestelle Eisenstadt  
Joachimstraße 11/5  
7000 Eisenstadt

02682 / 661 24  
die.tuer-eisenstadt@aon.at

[www.frauenservicestelle.org](http://www.frauenservicestelle.org)

ZVR.-Nr. 636207265



Wachsen mit  
**Europa**

DIESES PROJEKT WIRD VOM EUROPÄISCHEN  
SOZIALFONDS, VON BUND UND LAND  
BURGENLAND KOFINANZIERT.

# miteinander. gut. leben.



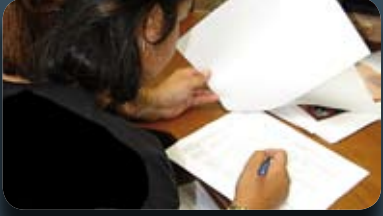
## MIGRANTINNEN

### informiert - aktiviert - integriert



**birlikte konuşmak.  
birlikte öğrenmek.  
birlikte gülmek.  
birlikte iyi yaşamak.**

**miteinander reden.  
miteinander lernen.  
miteinander lachen.  
miteinander gut leben.**



**Dialog, eğitim ve danışmanlık Institut GmbH ve Kadın Danışma Merkezi „Die Tür“ ücretsiz derse katılım için davet:**

### **Göçmenler bilgili – aktive – entegre**

**Kim:** Göçmen kökenli kadınlar, AMS müşterileri, Kadın Danışma Merkezi Müşteriler

**Ne zaman:** 10.09.2012 – 07.12.2012

**Nerde:** Dialog, Technologiezentrum, 7000 Eisenstadt

**Ne:** Kurumsal ve işgücü piyasası politikası  
kişilik Gelişimi  
eğitim fırsatları  
Kültürlerarası Toplum Projesi  
Çok profesyonel bir ekip antrenörler  
Yerel destek

**İçindekiler:** Değişik sorularınıza yardımcı olmak  
Gelecek için Hedeflere ulaşmak  
Kamu kurumları ile başa çıkmak

**Amaç:** kültür alışverişi, Kontak kurmak,  
Toplum ve iş Hayatına uyum sağlamak için ilk adımlar

**Die Dialog Bildungs- und Beratungsinstitut GmbH und die Frauenberatungsstelle „Die Tür“ laden Sie zur kostenlosen Kursteilnahme ein:**

### **Migrantinnen informiert - aktiviert - integriert**

**Wer:** Frauen mit Migrationshintergrund, Kundinnen des AMS, Klientinnen der Frauenberatungsstelle

**Wann:** 10.09.2012 bis 07.12.2012

**Wo:** Dialog, Technologiezentrum, 7000 Eisenstadt

**Was:** Themen zur Gesellschafts- und Arbeitsmarktpolitik  
Persönlichkeitsbildung  
Qualifizierungsmöglichkeiten  
Interkulturelles Gemeinschaftsprojekt  
Multiprofessionelles TrainerInnenteam  
Muttersprachliche Begleitung

**Inhalte:** Ausarbeiten individueller Fragestellungen  
Lebensperspektiven  
Umgang mit öffentlichen Institutionen

**Ziel:** kultureller Austausch, Netzwerke knüpfen,  
Integrationsschritte in die Gesellschaft und den Arbeitsmarkt